Sachliche Eleganz mit Bayer-Textilfaser Dralon

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-793973

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

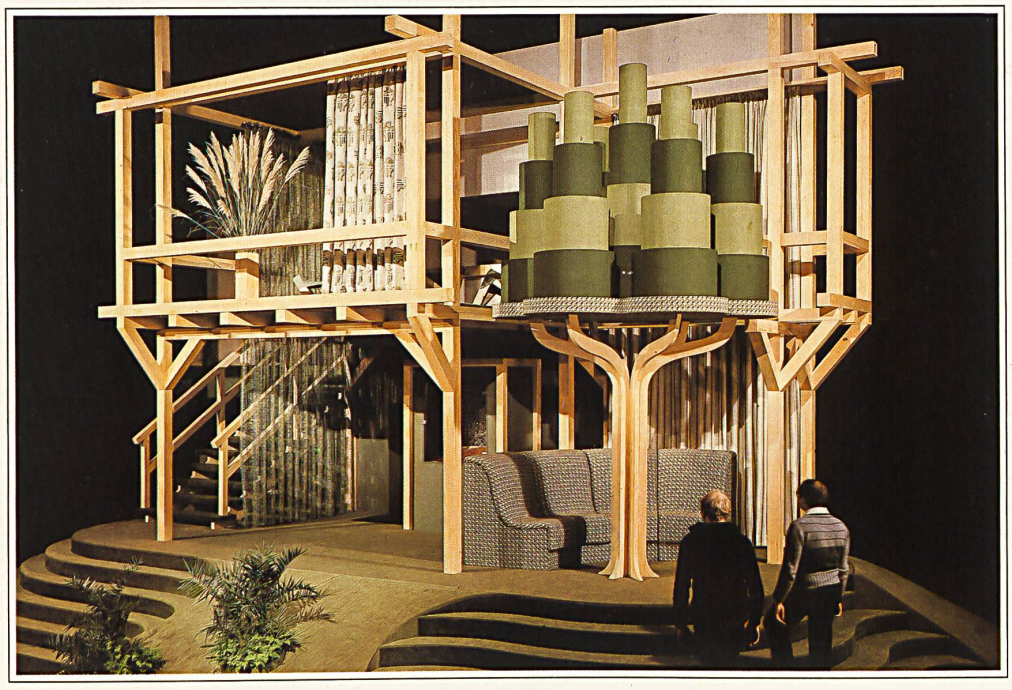
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SACHLICHE ELEGANZ MIT BAYER-TEXTILFASER DRALON®

BAYER (SCHWEIZ) AG, BASEL

7 ist eine Glückszahl, 7 ist auch die Zahl der Farbrichtungen, die das «Visiona-System», für farbharmonisches Wohnen kennzeichnet. Zudem sind es 7 Objekte aus 7 verschiedenen Baumaterialien, wie sie heute am meisten verwendet werden: Beton, Chemiewerkstoffe, Glas, Holz, Metall, Lack und Spiegel. Diese nur in Umrissen ausgeführten Bauten werden in der Kongress-Halle der Frankfurter Messe während der «Heimtextil» 1979 Träger der aktuellsten Heimtextilien aus Bayer-Textilfasern sein.
Die Polarität, Prinzip des Kreationsthemas «Sachliche Eleganz», drückt sich überall aus: hartes Baumaterial — weiche Textilien; sachlich bestimmter Aspekt — ästhetisch optimale Raumharmonie; Spannung — Entspannung durch Farben und Material. Denn was die Bayer-Gruppe «Trend und Styling» mit ihrem Thema bezweckt, ist ein Einrichtungsstil, der mit scheinbar gegensätzlichen Gestaltungslinien in einer optischen Synthese perfekt vereint ist, gekennzeichnet durch das Wechselspiel teils recht konträrer Farben, Materialien und Strukturen unter Einbeziehung funktioneller Erwägungen. Es darf interessant sein, wie diese Idee von der Bayer-Textilfaser verarbeitenden Heimtextilien-Industrie international interpretiert worden ist. Die «Ländertreffpunkte» — unter ihnen auch einer für die Schweiz — werden wie üblich Raum bieten für interessante Fachgespräche und Kontakte.



■ 7 est un nombre magique mais 7 est aussi le nombre des tonalités que le «Système Visiona» désigne pour créer une harmonie de couleurs dans les habitations. En outre, il y a 7 présentoirs en 7 matières différentes, les plus utilisées aujourd'hui: béton, matières chimiques, verre, bois, métal, laque et miroir. Ces présentoirs, en forme de carcasses, seront les supports des tissus de maison les plus modernes en fibres textiles de Bayer dans la halle des congrès de la Foire de Francfort, pendant la «Heimtextil» 1979.
Une bipolarité, principe du thème de création «Elégance dépouillée» s'exprime partout: matériel de construction rigide — textiles souples; aspect technique strict — harmonie spatiale esthétique au plus haut degré; tension — détente créée par les couleurs et les matières, car ce que le groupe Bayer «Tendances et styles» désire créer, c'est un style d'aménagement intérieur engendré par le jeu de bascule entre des couleurs en partie très opposées, entre des matières et des structures, en tenant compte de certaines conditions fonctionnelles et qui, avec des lignes génératrices semblant contraires, forme une union parfaite par synthèse optique. Il sera intéressant de voir comment cette idée aura été interprétée par les industries des textiles d'intérieur de divers pays. Les points de rencontre — parmi lesquels aussi un pour la Suisse — offriront comme de coutume des possibilités de rencontre et de discussions.

■ 7 is a lucky number. 7 is also the number of colour trends proposed by the "Visiona System" for beautifully coloured homes. In addition there are 7 constructions in the 7 different building materials most frequently used today: concrete, plastics, glass, wood, metal, paint and mirror. These unfinished constructions have been set up in the congress hall of the "Heimtextil" 1979 in Frankfurt to display the very latest home textiles in Bayer textile fibres. Polarity, the leitmotiv of the "Practical Elegance" display, is visible everywhere: hard building materials — soft textiles; practical, matter-of-fact aspect — sheer beauty; state of excitement — relaxed atmosphere, achieved with colours and materials. For what the Bayer Trend and Styling Group is aiming at is a style that is a perfect optical compromise between seemingly contradicory opposites, distinguished by the alternation, in some cases, of highly contrasting colours, materials and structures, taking into consideration however all functional requisites. It will be interesting to see how this idea is interpreted internationally by home textile firms using Bayer textile fibres. The "International Rendez-vous" — including one for Switzerland too — will once again offer great opportunities for interesting talks and contacts.

■ 7 è la cifra della fortuna, 7 è pure il numero dei coloriti che caratterizzano il «Sistema Visiona» per la casa dai coloriti armonizzati. Sono inoltre in 7 le sfere construite con i 7 materiali da costruzione oggi più utilizzati: cemento, materie sintetiche, vetro, legno, metallo, lacca e specchio. Nella sala dei congressi della Fiera di Francoforte, durante la «Heimtextil» 1979, queste costruzioni, di cui si sono realizzati solo i contorni, saranno portatrici dei più attuali tessuti d'arredamento di fibre tessili Bayer.
La polarizzazione, principio del tema di creazione «Eleganza oggettiva», è espressa dappertutto: materiali di costruzione duri — tessuti soffici; aspetto deciso e professionale — armonia spaziale estetica e ottimale; tensione — distensione mediante colori e materiali. Ciò che il Gruppo Bayer «Tendenze e stile» mira attraverso il suo tema è uno stile d'arredamento dalle linee apparentemente contrastanti, riunite alla perfezione in una sintesi ottica, caratterizzato da un gioco alternativo di colori, materiali e strutture in parte molto opposti, e tenendo conto di considerazioni funzionali. Sarà interessante di constatare in quale modo questa idea sia stata interpretata sul piano internazionale dalle industrie di tessuti d'arredamento che lavorano con fibre tessili Bayer. Come al solito, i punti di convegno nazionali — compreso un punto riservato alla Svizzera — offriranno possibilità di discussioni interessanti e di contatti.